



MEETING OF THE LORD

February 15

Forty days after Christ was born He was presented to God in the Jerusalem Temple according to the Mosaic Law. At this time as well His mother Mary underwent the ritual purification and offered the sacrifices as prescribed in the Law. Thus, forty days after Christmas, on the second of February, the Church celebrates the feast of the presentation called the Meeting (or Presentation or Reception) of the Lord.

The meeting of Christ by the elder Simeon and the prophetess Anna (Lk 2.22–36) is the main event of the feast of Christ's presentation in the Temple. It was "revealed to Simeon by the Holy Spirit that he would not see death before he had seen the Lord's Christ" (Lk 2.26) and, inspired by the same Spirit, he came to the Temple where he met the new-born Messiah, took Him in his arms and said the words which are now chanted each evening at the end of the Orthodox Vespers service:

Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, according to Thy word; for mine eyes have seen Thy salvation which Thou hast prepared in the presence of all peoples, a light for the revelation to the Gentiles, and for glory to Thy people Israel (Lk 2.29–32).

At this time as well Simeon predicted that Jesus would be the "sign which is spoken against" and that He would cause "the fall and the rising of many in Israel." He also foretold Mary's sufferings because of her son (Luke 22.34–35). Anna also was present and, giving thanks to God "she spoke of Jesus to all who were looking for the redemption of Jerusalem" (Lk 2.38).

In the service of the feast of the Meeting of the Lord, the fact emphasized is that Christ, the Son and Word of God through Whom the

world was created, now is held as an infant in Simeon's hands; this same Son of God, the Giver of the Law, now Himself fulfills the Law, carried in arms as a human child.

Receive him, O Simeon, whom Moses on Mount Sinai beheld in the darkness as the Giver of the Law. Receive him as a babe now obeying the Law. For he it is of whom the Law and the Prophets have spoken, incarnate for our sake and saving mankind. Come let us adore him!



Let the door of heaven open today, for the Eternal Word of the Father, without giving up his divinity, has been incarnate of the Virgin in time. And as a babe of forty days he is voluntarily brought by his mother to the Temple, according to the Law. And the elder Simeon takes him in his arms and cries out: Lord now lettest Thou Thy servant depart in peace, for mine eyes have seen Thy salvation, O Lord, who has come to save the human race—glory to Thee! (Vespers Verses of the Feast).

The Vespers and Matins of the feast of the Meeting of the Lord are filled with hymns on this theme. The Divine Liturgy is celebrated with the lines from the canticle of Mary forming the prokeimenon and the words of Simeon being the verses for the Alleluia. The gospel readings tell of the meeting, while the Old Testament readings at Vespers refer to the Law of the purification in Leviticus, the vision of Isaiah in the Temple of the Thrice-Holy Lord, and the gift of faith to the Egyptians prophesied by Isaiah when the light of the Lord shall be a "revelation to the Gentiles" (Lk 2.32).

The celebration of the Meeting of the Lord in the church is not merely a historical commemoration. Inspired by the same Holy Spirit as Simeon, and led by the same Spirit into the Church of the Messiah, the members of the Church also can claim their own "meeting" with the Lord, and so also can witness that they too can "depart in peace" since their eyes have seen the salvation of God in the person of his Christ.

Rejoice, O Virgin Theotokos, Full of Grace! From you shone the Sun of Righteousness, Christ our God, enlightening those who sat in darkness! Rejoice and be glad, O righteous elder; you accepted in your arms the Redeemer of our souls who grants us the resurrection (Troparion).

By Thy nativity, Thou didst sanctify the Virgin's womb. And didst bless Simeon's hands, O Christ our God. Now Thou hast come and saved us through love. Grant peace to all Orthodox Christians, O only Lover of man (Kontakion).

It is customary in many churches to bless candles on the feast of the Meeting of the Lord.

100 років бою під Крутами

UKRAINGYKIIY POMAH

29 січня 2018 року в Україні на загальнодержавному рівні відзначали 100 років бою під Крутами. Для Українського народу цей бій став символом героїзму та самопожертви молодого покоління в боротьбі за незалежність.

Історична довідка:

7 січня 1918 року більшовики оголосили загальний наступ на Україну. У середині січня вони встановили контроль майже на всьому Лівобережжі та просувалися на Київ. За таких умов 22 січня 1918 року Українська Центральна Рада IV Універсалом проголосила незалежність Української Народної Республіки.

Після захоплення Полтави вздовж залізниці на захід наступала так звана 1-а Революційна армія, а з Гомеля на Бахмач – 2-а. Саме там, де сходилися дві залізничні колії, вони планували об'єднатися.

Тривалий час найбоездатнішою українською частиною на Чернігівщині був бойовий відділ 1-ї Української військової юнацької школи сотника Аверкія Гончаренка. Спільно з іншими військовими підрозділами та добровольцями 25–27 січня вони героїчно обороняли вузлову залізничну станцію Бахмач (Чернігівська обл.). Під загрозою оточення оборонці змушені були відступити до станції Крути, де почали укріплюватися.

28 січня у Бахмачі обидві радянські армії з'єдналися. Командував ними Михайло Муравйов.

Більшовики почали рухатися в бік Києва. На підступах до столиці Муравйов закликав: “Наше бойове завдання – взяти Київ... Жаліти київських мешканців нема чого, вони терпіли гайдамаків – нехай знають нас і одержать відплату. Жодного жалю до них! Кров'ю заплатять вони нам. Якщо треба, то каменя на камені не залишимо”.

Наступного дня на станції Крути їхній наступ зупинили українські частини, до яких підійшло підкріплення – учні Київської юнацької військової школи імені Богдана Хмельницького та Помічного студентського куреня Січових стрільців (18–20-річні юнаки з Університету святого Володимира, Українського народного університету, Київської гімназії Кирила та Мефодія). Курсанти юнацької школи, студенти і гімназисти мали погане озброєння однак до них приєдналися близько 80 добровольців із підрозділів Вільного козацтва з Ніжина. 29 січня 1918 року на залізничній платформі в Крутах перебувало до 520 українських воєнків, юнаків і студентів, озброєних 16 кулеметами та однією гарматою. Росіяни вдсятеро переважали, мали бронепотяг та артилерію.

Військами УНР під Крутами командував Аверкій Гончаренко. Завдяки вигідній позиції і героїзму, українцям вдалося стримати наступ до темряви але під тиском ворога, українські бійці організовано відступили до ешелонів і вирушили

в бік Києва, руйнуючи за собою залізничні колії. Одна студентська чота – 27 хлопців, заблукавши у темряві, повернулися до станції Крути, яка на той час уже була зайнята більшовиками. Вони потрапили в полон. Хлопців катували, а потім стратили. Згодом майже всіх героїв поховали на Аскольдовій могилі у Києві.

Втрати більшовицьких військ сягали 300 воєнків. Українців під Крутами загинуло, за різними оцінками, 70–100 осіб.

**Важливі акценти:**

– бій під Крутами став успішною оборонною операцією, оскільки зупинив ворога на кілька днів. Це дало змогу представникам Української Народної Республіки підписати Брестський мирний договір із країнами Четверного союзу;

– незалежність Української Народної Республіки довелося захищати від російської військової агресії, ворогові протистояли молоді добровольці;

– сміливість та жертвовність учасників бою зробила їх прикладом для майбутніх поколінь захисників України.

СИРОПУСНА НЕДІЛЯ

18 лютого 2018 – Молодечий відділ УПЦ справляє “запусти”. Просять замовляти налісники наперед - звертатися до Лізи Симоненко.

On Sunday, February 18, 2018 - Cheesefare Sunday, the Jr. UOL of Southfield will be making & selling traditional “nalysnyky”

Jr UOL Updates...

(crepes). Please order by contacting Liza Symonenko.

ПЕРША СВ. СПОВІДЬ

Підготовка дітей до Першої Сповіді (у Вербну Неділю – 1. квітня)

Лекції відбудуться по неділях 11, 18, 25 березня після Св. Літургії. Просимо зареєструвати ваших

дітей – звертайтеся до Лізи Симоненко 248 321-9943 Preparing youth for First Confession on Palm Sunday, April 1.

Classes are scheduled for the Sundays of March 11, 18 & 25 following Divine Liturgy. Please register your children with Liza Symonenko 248 321-9943.

Thank You!

God is at home in a loving heart – He lives in you!
 Many thanks to Father Paul and the many church family for the Prayers, flowers, and thoughts for me during my health scare and hospital stay.

Thank God, I am feeling much better and soon to be back to doing my all, the things I am wanting to do.
 Much thanks!
With love to all! Georgia KERELUIK

Christmas Eve 2018 – Sviat Vechir

Thank you to ALL the volunteers who helped throughout December and the first week of January to prepare for our traditional Sviat Vechir. This year was a bit of a challenge following Georgia Kereluik's recovery from her surgery and illness, but it was wonderful to see so many parishioners volunteering their time and talents:



Varennyky making: Ludmila Adler, Natalia Chuyko, Oksana Grytzuk, Georgia Kereluik,

Svitlana Ketz, Barb Kowalenko, Olympia Protsko, Christina Legunyak, Olga Liskiivskyi, Sonya Petrusha, Svitlana Petrusha, Tanya Sepell, Nina Serdiuk, Valentyna Shevzoff, Andy Stoiko, Tanya Wowk, and Ruslana Zahajko.

Christmas Tree setup: Fr. Paul Bodnarchuk with Sophia and Gregory, Oksana & Katia Heba, Jordan Fylyonenko & Olga Liskiivskyi.

Food preparations: Angelina & Sophia Bodnarchuk, Olia Foroshivsky, Georgia Kereluik, Olympia Protsko, Olia Liskiivskyi, Mary Mykolenko, Stephanie Garrity, Tanya Sepell, Wara Siryj, Milya, Tanya & Sonia Smyk, Yulia Surzhik and Andy Stoiko.

Ticket sales: Vera Murha and Wara Siryj

Donations of baked goods: Katia Foroshivsky, Christina Legunyak, Olga Liskiivskyi, Olympia Protsko, Vera Murha, Maria Mykolenko, Anna Powers, Halyna Prytula, Wara Siryj, Irene Smyk
Set-up tables & decorations:

Stepan Foroshivsky, Roxy Smyk, Vera Petrusha, Ruslana Zahajko and John Zarycky.

We appreciate the work of our volunteers who served Sviat Vechir: Jordan Fylyonenko, Stephanie Garrity, Roxy Smyk, Marina Parada, Ruslana Zahajko
 On Sviat Vechir, we were treated to performances of carols by the renowned Ukrainian singer of Olha Yalovenko (accompanied by Halyna Yalovenko) and our own Smyk Sisters. We had a wonderful visit from Yaroslav Hnezdilow, a young man from Ukraine who is in the Master of Music in Piano program at Eastern Michigan – he performed a short piano piece for us.



Detroit Inter-Orthodox Sunday Lenten Vespers 2018

The Council of Orthodox Christian Churches (COCC Detroit) is sponsoring the annual Sunday Lenten Vespers series at the following churches:
 The St. John Chrysostom Orthodox Clergy Brotherhood will be officiating, and responses will be sung by the Detroit Inter-Orthodox Vespers Choir. All services are at 6:00 p.m. with free-will offerings and a reception with refreshments to follow.

FEBRUARY 25 – Triumph of Orthodoxy with Orthodox Christian Fellowship and Children's Procession of Icons

featuring the Very Rev. Dr. Michael Oleksa as the homilist.
 St. John the Baptist Greek Orthodox Church
 11455 Metropolitan Parkway
 Sterling Heights (at Dodge Park)

MARCH 4 – St. Gregory Palamas – the Very Rev. Dr. James King
 Sts. Peter & Paul Romanian Orthodox Church
 750 North Beech Daly Rd
 Dearborn Heights (between Ford and Cherry Hill)

MARCH 11 – The Holy Cross – Rev. Fr. Alexandru Radulescu
 St. Michael Russian Orthodox

Church
 26355 West Chicago
 Redford (between Inkster & Beech Daly)

MARCH 18 – St. John of the Ladder – Rev. Fr. Nicholas Marcus
 St. Petka Serbian Orthodox Church
 1755 E Wattles
 Troy (at John R, near Troy Athens High School)

MARCH 25 – St. Mary of Egypt
 St. Mary Antiochian Orthodox Basilica – Rev. Dr. Joshua Genig
 18100 Merriman Livonia (between 6 & 7 Mile Roads)

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІВЬ

SCHEDULE OF SERVICES

9 Лютого П'ятниця	5:00 PM	Вечірня.
10 Лютого Субота	10:00 AM	Поминальна субота. Свята Літургія.
10 Лютого Субота	5:00 PM	Вечірня.
11 Лютого Неділя	10:00 AM	Неділя М'ясопусна. Голос 3 Свята Літургія.
15 Лютого Четвер	10:00 AM	СТРИТЕННЯ ГОСПОДНЄ Свята Літургія.
17 Лютого Субота	5:00 PM	Вечірня.
18 Лютого Неділя	10:00 AM	Неділя Сиропусна. Голос 4 Свята Літургія. <i>Заговини на Великий піст.</i>
19 Лютого Понеділок	6:30 PM	Великий канон Св. Андрія Критського
20 Лютого Вівторок	6:30 PM	Великий канон Св. Андрія Критського
21 Лютого Середа	6:30 PM	Літургія Ранішосвячених Дарів.
24 Лютого Субота	5:00 PM	Вечірня.
25 Лютого Неділя	10:00 AM	Неділя 1-ша Великого посту. Голос 5 Торжество Православ'я. Свята Літургія.
28 Лютого Середа	6:30 PM	Літургія Ранішосвячених Дарів.
3 Березня Субота	10:00 AM	Поминальна субота. Свята Літургія.

9 February Friday	5:00 PM	Vespers.
10 February Saturday	10:00 AM	Memorial Saturday. Divine Liturgy.
10 February Saturday	5:00 PM	Vespers.
11 February Sunday	10:00 AM	Meatfare Sunday. Tone 3 Divine Liturgy.
15 February Thursday	10:00 AM	MEETING OF THE LORD Divine Liturgy.
17 February Saturday	5:00 PM	Vespers.
18 February Sunday	10:00 AM	Cheesefare Sunday. Tone 4 Divine Liturgy. <i>The Last day before the Great Lent</i>
19 February Monday	6:30 PM	Great Canon of St. Andrew of Crete
20 February Tuesday	6:30 PM	Great Canon of St. Andrew of Crete
21 February Wednesday	6:30 PM	Liturgy of the Presanctified Gifts.
24 February Saturday	5:00 PM	Vespers.
25 February Sunday	10:00 AM	First Sunday of the Great Lent: Triumph of Orthodoxy. Tone 5 Divine Liturgy.
28 February Wednesday	6:30 PM	Liturgy of the Presanctified Gifts.
3 March Saturday	10:00 AM	Memorial Saturday. Divine Liturgy.

St. Mary The Protectress Ukrainian Orthodox Cathedral

Parish Campus: 21931 Evergreen Rd. Southfield, MI 48075
Mailing address: PO Box 3509 Southfield, MI 48037
Rectory Phone: (248) 471-1755
Website: protectress.org

Email: katedra@protectress.org

Бюлетень до друку приготував
 о. Павло БОДНАРЧУК,
 кандидат богословських наук.
 (248) 613-3144
 Paul.Bodnarchuk@gmail.com